



# vor Ort in DUDWEILER

Dudweiler Statt-Theater  
geht mit „Wir sind die Neuen“  
in die zweite Runde  
*(Seite 14)*



Diakonie  Neues aus  
der **GWA**  
auf Seite 22



***Sie suchen Service ?***  
***Sie haben ihn gefunden !***



**L. Reiber**  
 HiFi Tv Video Elektro  
 Hausgeräte

Reparatur-  
 Meisterbetrieb

66280 Sulzbach  
 Sulzbachtalstr.79

T. 06897/2690

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)



**Toni M.**  
 Malerbetrieb  
 Toni Michel

Ihr optimaler Partner  
 für innen und außen

Mainstraße 6 // 66125 Dudweiler  
 0 68 42 / 5 19 93 // 0160 / 96 817 825  
 toni.michel@freenet.de

- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Laminat- und Teppichbodenverlegung

**vhs**  
 Volkshochschule Sulzbach/Tal

**Studienfahrt der VHS Sulzbach  
 - Ruhrgebiet im Wandel -**

28. – 29. September 2019 ab 295,00 € p.P. im DZ

Nähere Info und Anmeldungen unter  
 06897- 508 400 oder 06897 - 9990732



**Leistungen:**  
 Frühstücksbuffet vor der Abfahrt, 1 Übernachtung in 4 Sterne Hotel incl. Frühstück, Ticket für Starlight Express Kategorie 3, kleine Ruhrgebietsrundfahrt (2 Stunden), Besuch Centro Oberhausen und Baldeneysee.



Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)



**Karrierestart  
 statt  
 Referat?**



[sparkasse-saarbruecken.de/karriere](http://sparkasse-saarbruecken.de/karriere)

**Hier bist du richtig.**

Mach einfach, was wirklich zu dir passt.  
 Mit einer Ausbildung bei uns kannst du  
 deine Talente neu entfalten.

Informiere dich jetzt!

**BIT2019  
 Bewerberinfotag**  
 26.09.2019 – 16:00 bis 19:30 Uhr  
 Melde dich an und komm vorbei!  
[www.s-ausbildung-saarland](http://www.s-ausbildung-saarland)



## Feuerwehr Dudweiler feiert Jubiläum

Die Freiwillige Feuerwehr in Dudweiler feiert in diesem Jahr ihr 150-jähriges Bestehen.

(red) Zu diesem Anlass stellen wir in einer Serie die Chronik der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler vor.

### Chronik der Feuerwehr Dudweiler - Teil 3 Jahre 1975 - 2018

In der Jahreshauptversammlung vom 15. September 1975 wurde der bisherige stellvertretende Wehrführer von Dudweiler, Oberbrandmeister Paul Bernardi, zum Löschbezirksführer gewählt und gleichzeitig zum Hauptbrandmeister befördert. Sein Stellvertreter wurde Brandmeister Erhard Pitz. Der Stadtbezirk Dudweiler erhielt aufgrund einer Sonderbestimmung im Kommunalen Selbstverwaltungsgesetz eine eigene Bezirksverwaltung mit hauptamtlichem Bezirksbürgermeister.

Der frühere Landtagsabgeordnete und langjährige Verwaltungsbeamte bei der Stadtverwaltung Dudweiler, Herrmann Schon, wurde am 26. September 1974 zum ersten hauptamtlichen Bezirksbürgermeister ernannt. Der Stadtbezirk Dudweiler feierte im in der Zeit vom 01. bis 10. Juli 1977 das 1.000-jährige Bestehen von Dudweiler. Im Jahre 1977 erhielt die Feuerwehr Dudweiler erstmals ein Mannschaftstransportfahrzeug (Peugeot J 7). Als Ersatzbeschaffung für das über 20 Jahre alte Einsatzfahrzeug (LF 8 – Borgward) bekam der Löschzug Jägersfreude im März 1979 ein neues Tragkraftspritzenfahrzeug (TSF – Daimler-Benz).

In den 1980er Jahren wurden mehrere Einsatzfahrzeuge neubeschafft. So erhielten die Löschzüge Dudweiler-Mitte 1982 ein neues HLF 16. Das 26 Jahre alte TLF wurde verkauft. Im Jahre 1987 wurde die 33 Jahre alte Drehleiter (DL 25 – Berliet) durch ein moderneres Fahrzeug mit Rettungskorb (DL 30-h), welches zuvor bei der Berufsfeuerwehr stationiert war, ersetzt. Im Löschzug Herrensohr wurden in den Jahren 1984 und 1987 zusätzlich zwei gebrauchte Löschfahrzeuge (TLF 8 Unimog und LF 16-TS Magirus) aus Beständen des Katastrophenschutzes stationiert.

Ab Anfang der 1990er Jahre wurde die Alarmierung von Sirenen auf Funkmeldeempfänger umgestellt. In der Führung des Löschbezirkes Dudweiler ergab sich 1981 eine Veränderung. Da der bisherige Löschbezirksführer, Hauptbrandmeister Paul Bernardi, aus Altersgründen nicht mehr kandidieren konnte, wurde Oberbrandmeister Erhard Pitz, zum neuen Löschbezirksführer gewählt. Neuer Stellvertreter wurde Brandmeister Franz-Willi Hahn vom Löschzug Jägersfreude.

Eine erneute personelle Veränderung ergab sich im Jahre 1987. Nach Ablauf der Amtszeit von 6 Jahren wurde Hauptbrandmeister Erhard Pitz im Amt des Löschbezirksführers bestätigt. Als neuer Stellvertreter wurde Oberbrandmeister Reiner Schwarz gewählt. In der Zeit vom 02. bis 05. Juni 1989 wurde im bisher größten „Dudweiler Festzelt“ an der Sportanlage des TUS Herrensohr im „Wiesental“ das 120-jährige Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler in Verbindung mit dem 8. Stadtverbandsfeuerwehrtag gefeiert. Im Rahmen dieser Veranstaltungen wurden auch die schon seit langem bestehen-

den freundschaftlichen Beziehungen mit der Feuerwehr von St. Avold/Frankreich in einer offiziellen Patenschaft besiegelt. Die beiden Patenschaftsurkunden wurden im Rahmen eines Festaktes anl. des Kommerses am Freitagabend an die beiden Delegationen aus St. Avold und Dudweiler überreicht. Während dieser Festveranstaltung wurde auch der langjährige Brandinspekteur Willi Warthenpfehl in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet und gleichzeitig zum Ehrenbrandinspekteur ernannt.

Im August 1992 wurde Arno Schmitt (SPD) zum neuen „Feuerwehrdezernenten“ der Landeshauptstadt gewählt. Ein halbes Jahr später wurde auch im Stadtbezirk Dudweiler ein neuer Bezirksbürgermeister eingesetzt. Nach dem altersbedingten Ausscheiden von Hermann Schon wurde Heinz Schmidt (SPD) Bezirksbürgermeister von Dudweiler. Im Jahre 1995 wurde von der Landeshauptstadt Saarbrücken eine Brandschutzbedarfsplanung durchgeführt auf deren Grundlage ein neues längerfristiges Fahrzeugkonzept für die gesamte Feuerwehr Saarbrücken erarbeitet wurde. Dies führte auch im Löschbezirk Dudweiler zu organisatorischen Veränderungen. So wurden die bisherigen 4 Löschzüge nun in zwei Ausrückebereiche (Dudweiler-Mitte und Herrensohr-Jägersfreude) umgewandelt.

Der Ausrückebereich Dudweiler-Mitte ist schwerpunktmäßig für die „Technische Hilfeleistung“ und Herrensohr-Jägersfreude für die „Wasserversorgung und Waldbrandbekämpfung“ zuständig. Die in den Jahren 1966 und 1967 beschafften Löschfahrzeuge (LF 8 und LF 16) sowie die beiden Kats-Fahrzeuge TLF 8 und LF 16-TS mussten aufgrund technischer Mängel außer Dienst gestellt werden. Für das LF 16-TS wurde ein neuwertiges baugleiches Fahrzeug in Herrensohr stationiert.

Am 25. Juni 1993 wurde Hauptbrandmeister Reiner Schwarz zum Löschbezirksführer gewählt, da der bisherige Löschbezirksführer Erhard Pitz aus Altersgründen ausscheiden musste. Neuer Stellvertreter wurde Oberbrandmeister Arno Montada. Erhard Pitz wurde einstimmig zum Ehrenlöschbezirksführer der Feuerwehr Dudweiler gewählt.

Die Jugendfeuerwehr Dudweiler feierte am 22. Juni 1997 im Bereich des Feuerwehrgerätehauses Dudweiler unter der Schirmherrschaft von Ehrenbrandinspekteur Willi Warthenpfehl ihr 35-jähriges Bestehen.

In den Jahren 1998 und 1999 wurde das Feuerwehrgerätehaus Herrensohr in zwei Bauabschnitten umgebaut und erweitert. Gemeinsam mit Feuerwehrdezernent Arno Schmitt, dem Eigenbetrieb GMS und der Bezirksverwaltung wurden die Arbeiten geplant und ausgeführt, wobei der größte Teil der Arbeiten in Eigenleistung von den Feuerwehrleuten aus Herrensohr und Jägersfreude durchgeführt wurden.

Am 12. Juni 1998 wurde das neue Tanklöschfahrzeug (TLF 16/24-Trupp - Unimog) an den Ausrückebereich

*weiter nächste Seite*



Herrensohr-Jägersfreude übergeben. Auch im Ausrückebereich Dudweiler-Mitte wurde im Januar 1999 ein fast neuwertiges Löschfahrzeug (LF 24-TH) in Dienst gestellt. Das etwa 8 Jahre alte Fahrzeug wurde von der Deutschen Bahn AG übernommen.

Am 19. Februar 1999 musste Hauptbrandmeister Reiner Schwarz aufgrund gesetzlicher Bestimmungen von seinem Amt als Löschbezirksführer zurücktreten, da er zum Brandinspekteur für den Stadtverband Saarbrücken ernannt wurde. Zum neuen Löschbezirksführer wurde im März 1999 der bisherige Stellvertreter Oberbrandmeister Arno Montada gewählt. Im Rahmen der „Tage der offenen Tür“ des Ausrückebereiches Dudweiler-Mitte wurde in der Zeit vom 10. bis 12. September 1999 das 130-jährige Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler im Bereich der Feuerwache an der Fischbachstraße gefeiert. Im August und November 2000 konnten zwei neue Einsatzfahrzeuge vom Ausrückebereich Dudweiler-Mitte übernommen werden. Es handelte sich um ein neues Tanklöschfahrzeug (TLF 16/25) und aus Katastrophenschutzbeständen Gerätewagen-Dekon P.

Die Freiwillige Feuerwehr Dudweiler war eine der ersten Feuerwehren im Saarland, die einen Notfallseelsorger in ihren Reihen hatten. Schon Anfang 1996 hatte die Führung der Dudweiler Wehr erkannt, wie wichtig die Bereiche Notfallseelsorge und Krisenintervention bei Feuerwehreinsätzen sind. Der erste Notfallseelsorger im Löschbezirk Dudweiler war Pfarrer Rudi Martin von der ev. Kirchengemeinde Jägersfreude. Er wurde am 05. März 1996 in sein Amt eingeführt. Nachdem Rudi Martin aus beruflichen Gründen ausscheiden musste, übernahm Pfarrer Ingo Winkel von der ev. Kirchengemeinde Herrensohr am 29. März 1999 diese Funktion.

Lange Zeit wurde bei der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler über die Gründung eines Fördervereines nachgedacht. Am Sonntag, dem 17. Februar 2002, war es dann soweit. Im Unterrichtsraum der Feuerwache Dudweiler wurde unter der Versammlungsleitung von EBI Willi Warthenpfehl die Gründung des „Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler e.V.“ vollzogen. Als 1. Vorsitzende wurde spontan das langjährige Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler, Frau Trudel Marx, gewählt. Zweiter Vorsitzender wurde Heinz Lackner.

In der Zeit vom 22. bis 23. Juni 2002 feierte die Jugendfeuerwehr Dudweiler unter der Schirmherrschaft des damaligen Beigeordneten Arno Schmitt ihr 40-jähriges Bestehen. Im August 2002 wurde Paul Borgard (CDU) zum Feuerwehrdezernenten der Landeshauptstadt Saarbrücken gewählt. Auch die Führung des Löschbezirkes Dudweiler musste turnusgemäß im Jahre 2005 neu gewählt werden. In der Hauptversammlung des Löschbe-

*weiter nächste Seite*

## Impressum

Herausgeber: artntec, Christian Klemsch,  
Theodor-Storm-Straße 1, 66125 Dudweiler

verantwortl. Christian Klemsch  
Redaktion Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler  
Anzeigen Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Layout Fax 0 68 97 / 97 27 51  
e-mail: redaktion@artntec.de  
internet: www.artntec.de

Redaktion: Christian Klemsch  
Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Fax 0 68 97 / 97 27 51

Druck: artntec

Titelbild: Dudweiler Stadt-Theater

Fotos: Redaktion, Vereine, Privat und div. Archive

Auflage: 7.000 Exemplare

Verteilungs- Dudweiler, Herrensohr, Jägersfreude,  
gebiet: Scheidt, teilw. Sulzbach, Friedrichsthal,  
Saarbrücken

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamtinhalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Bei Leserbriefen behält sich die Redaktion das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke - auch auszugsweise nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



**BITTE BEACHTEN**

Redaktionsschluss  
für die Ausgabe  
Oktober 2019  
ist der 19. September 2019

**Ambulanter Pflegedienst/Tagespflege Gernot Bender**



- Ambulante Alten- und Krankenpflege
- Tagespflege (**2 Probetage Kostenlos**)  
Abrechnung über Pflegekasse möglich
- Seniorenwohngemeinschaft

Grumbachhof  
Pflegedienst Gernot Bender Tagespflege

**Informieren Sie sich: ☎ 0681-81 40 40 [www.pflegedienst-bender.de](http://www.pflegedienst-bender.de)**

zirkes Dudweiler am 14. März 2005 wurden Hauptbrandmeister Arno Montada und Oberbrandmeister Rudi Klee in ihren Ämtern erneut bestätigt.

Bei der Bezirksverwaltung Dudweiler trat der langjährige Bezirksbürgermeister Heinz Schmidt im Mai 2006 in den wohlverdienten Ruhestand. Als sein Nachfolger wurde am 01.06.2006 Walter Rodermann (CDU) von der Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Saarbrücken eingesetzt. Am 27.11.2007 wurde der Dudweiler Feuerwehrmann Ralph Haag mit zum 1. Vorsitzenden des Feuerwehrverbandes für den Regionalverband Saarbrücken e.V. gewählt.

Aus Mitteln des Fördervereins wurde ein Mannschaftstransportfahrzeug beschafft und am 12. September 2008 an die Jugendfeuerwehr übergeben. Ein baugleiches Fahrzeug konnte am 11. Oktober 2008 von der aktiven Wehr übernommen werden.

Im Juli 2009 wurde dem Ausrückebereich Herrensohr-Jägersfreude eine neues Einsatzfahrzeug übergeben. Der Gerätewagen Logistik 2 (GWL 2) ersetzte den 30 Jahre alten Schlauchwagen (SW 2000). In der Zeit vom 14. bis einschl. 16. August 2009 in Verbindung mit dem 17. Regionalverbandsfeuerwehrtag 2009 im großen Festzelt auf dem Dudoplatz gefeiert. Ein besonderes Geschenk überbrachten Innenminister Klaus Meiser und Schirmherr Paul Borgard der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler am Freitagabend im Rahmen des Festkommerses. Beide teilten mit, dass sowohl die Haushaltsmittel als auch der Zuschuss für die Beschaffung des neuen Tragkraftspritzenfahrzeuges (TSF) für den Ausrückebereich Herrensohr-Jägersfreude gesichert seien. Das neue TSF wurde bereits ein Jahr später beschafft und konnte am 21.08.2010 im Rahmen der „Tage der offenen Tür“ am Feuerwehrgerätehaus Jägersfreude offiziell übergeben werden.

Im Jahre 2010 wurde Harald Schindel von den Linken als Nachfolger von Paul Borgard zum neuen Feuerwehrdezernenten gewählt. Im Jahre 2011 gab es auch einige Veränderungen in der Führungsstruktur der Feuerwehr Dudweiler. Nachdem der bisherige Löschbezirksführer Arno Montada mitgeteilt hatte, dass er für eine Wiederwahl nicht mehr zur Verfügung steht, wurde in der Hauptversammlung am 11. April 2011 der bisherige Zugführer des Ausrückebereiches Dudweiler-Mitte, Oberbrandmeister Ralph Haag, zum neuen Löschbezirksführer gewählt. Sein Stellvertreter wurde Oberbrandmeister Andreas Huber vom Ausrückebereich Herrensohr-Jägersfreude.

Am 21.03.2011 wurde der frühere Bezirksbürgermeister Heinz Schmidt in der Mitgliederversammlung einstimmig zum 1. Vorsitzenden des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler e.V. gewählt. Heinz Lackner wurde erneut als 2. Vorsitzender im Amt bestätigt. Die bisherige Vorsitzende Trudel Marx wurde in der Mitgliederversammlung einstimmig zum Ehrenmitglied ernannt.

Am Samstag, dem 16. und Sonntag, dem 17. Juni 2012 feierte die Jugendfeuerwehr Dudweiler auf dem Gelände der Feuerwache Dudweiler in der Fischbachstraße unter der Schirmherrschaft von Kreisbrandinspekteur Reiner Schwarz ihr 50-jähriges Bestehen.

Seit dem 10. August 2012 verfügt der Ausrückebereich Herrensohr-Jägersfreude über ein weiteres Einsatzfahrzeug mit einem Löschwassertank. Es handelt sich hierbei um ein neues Löschfahrzeug (LF 20-KatS) aus dem Bestand des Bundeskatastrophenschutzes. Dieses Fahr-

zeug, löste das bisherige LF 16-TS-KatS aus den 1980er Jahren ab. Da Brandinspekteur Reiner Schwarz am 22. November 2012 sein 63. Lebensjahr vollendete musste er nach den Bestimmungen des Saarländischen Brand- und Katastrophenschutzgesetzes (SBKG) zum Jahresende aus dieser Funktion ausscheiden. Als sein Nachfolger wurde der bisherige Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Saarbrücken, Hauptbrandmeister Tony Bender, von der Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Saarbrücken mit Wirkung vom 01. Januar 2013 bestellt.

Im Sommer 2013 kam es zum zweiten Mal innerhalb von elf Jahren zu einem Jahrhunderthochwasser in Deutschland. Besonders betroffen waren hiervon die Bundesländer Bayern, Sachsen und Sachsen-Anhalt. Bei diesem Hochwasser kamen auch Kräfte der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler zum Einsatz. Im Rahmen der sog. „Feuerwehrbereitschaft Saarland“ waren 10 Feuerwehrmänner in der Zeit vom 08. bis 14. Juni 2013 mit dem neuen Löschfahrzeug (LF 20-KatS) des Ausrückebereiches Herrensohr-Jägersfreude im Bereich der Stadt Magdeburg und der Gemeinde Pechau (Magdeburger Elbauen) im Einsatz.

Im Rahmen der Änderung des Brandschutzgesetzes (SBKG) vom 26. Juni 2013 wurde die Altersgrenze für die aktiven Feuerwehrangehörigen im Saarland von 63 auf 65 Jahre erhöht. Nach langer schwerer Krankheit verstarb am 24. Juli 2015 der Ehrenlöschbezirksführer der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler, Hauptbrandmeister a.D. Erhard Pitz im Alter von 81 Jahren. Zehn Monate später, am 16. Mai 2016 verstarb auch das Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler und Ehrenvorsitzende des Fördervereins, Frau Trudel Marx.

Auch im Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Dudweiler hat es im Jahre 2017 einige Veränderungen gegeben. In der Mitgliederversammlung am 20. März 2017 haben die langjährigen Vorsitzenden Heinz Schmidt und Heinz Lackner mitgeteilt, dass sie aus Altersgründen nicht mehr für eine weitere Kandidatur zur Verfügung stehen. Zum neuen Vorsitzenden wurde Paul Borgard gewählt. Seine Stellvertreterin wurde die Anke Schwindling. Nachdem die sechsjährige Amtszeit von Löschbezirksführer Ralph Haag und seinem Stellvertreter Andreas Huber im ersten Halbjahr 2017 abgelaufen war, musste die Löschbezirksführung neu gewählt werden. Die Wahl fand am Montag, dem 15. Mai 2017 im Rahmen der Hauptversammlung im Schulungsraum der Feuerwache Dudweiler statt. Ralph Haag hatte bereits vorher mitgeteilt, dass er aus beruflichen Gründen nicht mehr für eine Wiederwahl zur Verfügung stand. Zum neuen Löschbezirksführer wurde Brandmeister Torsten Ludwig vom Ausrückebereich Dudweiler-Mitte gewählt. Neuer Stellvertreter wurde Brandmeister Florian Bender, ebenfalls Ausrückebereich Dudweiler-Mitte.

Nachdem der 1. Vorsitzende des Fördervereins, Paul Borgard, am 09.01.2018 plötzlich verstorben ist, musste ein neuer Vorstand gewählt werden. In der Mitgliederversammlung am 17.12.2018 wurden Anke Schwindling zur 1. und Almut Kubitzek-Pelka zur 2. Vorsitzenden gewählt. Im Rahmen der Jahreshauptübung am 13.10.2018 wurde der frühere Löschbezirksführer Arno Montada in der Fahrzeughalle des Feuerwehrgerätehauses Herrensohr offiziell verabschiedet. Zuvor war er bereits zum Ehrenlöschbezirksführer ernannt worden.....

# Start der VHS-Dudweiler ins Herbst-/Wintersemester 2019/20

(red) Nach dem offiziellen Start ins Herbst-/Wintersemester 2019/20, am Montag, den 09. September 2019, feiert die VHS-Dudweiler, mit einer „kleinen Verspätung“ den Semesterauftakt und lädt alle MusikliebhaberInnen und FreundInnen der VHS am Sonntag, den 06.10.2019, zwischen 17.00 und 19.00 Uhr, ins Bürgerhaus Dudweiler zu einem Kammer-Sinfoniekonzert ein.

Das Deutsch-Französische Kammer-Sinfonie-Orchester Friedrichsthal unter Leitung von Emanuele Frisardi spielt Ausschnitte (Sätze) aus Cimarosa: Ouvertüre, Mozart Klarinetten-Konzert, Mozart Sinfonie Nr. 40 in g-Moll, 1. Satz, Beethoven Sinfonie Nr. 1, 1. Satz, Offenbach Barcarole sowie Brahms Ungarische Tänze 1 und 5.

(Kartenvorverkauf ab 09.09.2019 in der Buchhandlung am Markt, Saarbrücker Straße 260, 66125 SB-Dudweiler. Kartenpreise Vorverkauf: Erwachsene: 8,00 €, Kinder, Jugendliche und Schwerbehinderte (ab 50%): 6,00 € Kartenpreise Abendkasse: Erwachsene: 10,00 €, Kinder, Jugendliche und Schwerbehinderte (50%): 8,00 €.)

Auch im kommenden Herbst-/Wintersemester bietet die VHS ihren hoffentlich zahlreichen Hörer/-innen wieder ein buntes Potpourri an Kursen, Vortragsveranstaltungen und Exkursionen an.

Ein „Leckerbissen“ für alle MusikfreundInnen ist sicherlich das Neujahrskonzert am 19.01.2020 im Festsaal des Bürgerhauses Dudweiler, eine Kooperationsveranstaltung zwischen Verkehrsverein Dudweiler, Musikschule Chun Dudweiler und VHS-Dudweiler, u.a. mit der im In- und Ausland erfolgreichen Pianistin und Saarlandbotschafterin Anny Hwang.

Im aktuellen Herbst-/Winterprogramm finden sich aber auch ein Videovortrag über „Grönland – Inseln unter dem Eis“ und ein Bildvortrag über den „Sternenweg/Chemin des étoiles“ sowie historische Diavorträge aus dem Stadtbezirk Dudweiler, die sich an BewohnerInnen und Gäste der Seniorenheime „Elisabeth“, „Deutsches Rotes Kreuz“ und „St. Irmina“ richten. Die „Junge VHS“ lockt in den Herbstferien mit einem „Aktionstag bei der Feuerwehr für Grundschüler“ zwischen 6 und 10 Jahren und bietet außerdem einen Malkurs für Kinder- und Jugendliche zwischen 8 und 16 Jahren an. An Familien mit Kindern, die an naturnaher Freizeitgestaltung interessiert sind, wendet sich die VHS-Dudweiler mit Angeboten der Waldpädagogik: so lädt der Dipl.-Forstwirt und Waldpädagoge Arnulf F. Staap zu dem bereits traditionellen Winterspaziergang mit den Lamas Sancho und Diego, der Ziege Paula und dem Esel Anton ein und bietet für Kinder und Eltern eine „Märchen-Schatzsuche“ an.

Außerdem gibt die Erziehungs- und Ermutigungstrainerin Dorothee Brück im Rahmen des Projekts „Elternschule“ Tipps, wie Eltern mit der Herausforderung „Widerstand und Trotz“ souverän umzugehen lernen und zeigt Alternativen zum Machtkampf und zum Nachgeben auf. Im Zuge der Rechtsberatung halten der Rechtsanwalt Daniel Jung und der Notar Dr. Christian Jülch Vorträge über „Richtig vererben, vorsorgen und verschenken - Steuern sparen“ sowie „Vorweggenommene Erbfolge – „Übergeben mit warmer Hand“. In der Rubrik „Bauen und Wohnen“, geben Energieberater/innen der VZdSlD. Tipps zum „Energie-sparen durch Heizungsoptimierung“ sowie „Heizen mit der Sonne“.

Interessant, auch im Hinblick auf steigende Heiz- und Energiekosten, ist sicherlich der Motorsägen-Grundkurs, den die VHS-Dudweiler zusammen mit dem Saar-Forst-Landesbetrieb am 11. und 12.10.2019 anbietet.

Außerdem referiert Helmut Graf vom NABU über Lebensweise und Aufgaben von Wildbienen in der Natur und gibt wertvolle Tipps zum Schutz und Erhalt ihrer Art(en) und Lebensräume und die Feng-Shui-Beraterin Roswitha Maria Weiland zeigt auf, wie man durch Feng Shui seine Leben „entrümpeln“ und von unnötigem Ballast befreien kann.

Im Rahmen der stets stark nachgefragten Exkursionen und Betriebsbesichtigungen besucht die VHS-Dudweiler das Biomasse-Heizkraftwerk Warndt sowie das Kraftwerk Weiher 3 und lädt ein zur Betriebsbesichtigung der Photovoltaikanlage Blechhammer I Jägersfreude und des Heizkraftwerks Römerbrücke. Ebenfalls stehen an 2 Terminen wieder die beliebten Pilzwanderungen im Köllertaler Wald mit dem Apotheker Carsten-Tobias Thiel auf dem Programm.

Neben EDV-Workshops für Anfänger und Fortgeschrittene, finden sich selbstverständlich auch Kurse in Fremdsprachen (Englisch, Französisch und Spanisch) sowie in Deutscher Gebärdensprache im aktuellen VHS-Programm. Erstmals bietet die VHS-Dudweiler auch Englisch in Vormittagskursen an.

Mal-, Keramik-, Näh- und Strickkurse richten sich an alle, die sich in ihrer Freizeit gerne kreativ betätigen und die Back- und Kochkurse laden Hobbybäcker/innen und -köch/innen zum Brotbacken im Backhaus Rittenhofen und zur Zubereitung schmackhafter Wildgerichte ein.

Und das Team der Dudweiler Geschichtswerkstatt, einer AG der VHS-Dudweiler, freut sich über Verstärkung.

Im Rahmen der Gesundheitsförderung bietet die VHS-Dudweiler ihren HörerInnen wieder viele interessante Vorträge und Seminare: so „coacht“ u. a. der Kommunikations- und Redetrainer Uwe Loll alle, die unter „Rede-Angst“ leiden für ihren nächsten Auftritt vor Publikum, die Dipl.-Ökotrophologin Rosemarie Günther-Arand gibt Tipps, wie man mit gesundem Essen und Trinken fit durch den Winter kommt und die Dipl.-Biologin Theresia Weimar-Ehl referiert über „Unerwünschte Stoffe in Lebensmitteln“ sowie über „Vegetarische und vegane Ernährung“. Zudem widmet sich der Heilpraktiker Julian Schwarz in seinem Vortrag „Kleine Nasen, kleine Bäuche“ häufigen Gesundheitsproblemen von Kindern und Prof. Dr. med. Dr. rer. nat. Helmut Huebers klärt auf über die Hintergründe, Behandlungsmöglichkeiten und Diagnoseverfahren verschiedener Allergien.

Das Programm der VHS erhalten Sie ab Mitte August in den Sparkassen, der Volksbank, im Rathaus, im Bürgeramt, in Apotheken und einigen Arztpraxen. ■

Sie erreichen die Volkshochschule Dudweiler ab Dienstag, den 20.8.2019, immer dienstags und freitags von 8:00 bis 13:00 Uhr unter der Tel.- Nr. 06897 / 76 58 66 sowie per Email unter [vhs-dudweiler@t-online.de](mailto:vhs-dudweiler@t-online.de).



# Das tausendste Baby im CaritasKlinikum Saarbrücken heißt Elena Radziszewska



(red) Das tausendste Baby im CaritasKlinikum Saarbrücken heißt Elena Radziszewska. Elena kam am 31. Juli zur Welt, wiegt 3340 Gramm und ist 50 cm groß und kerngesund.

Vater Michael und Mutter Patrycja sind überglücklich mit ihrem kleinen Wonneproppen. „Alles ging sehr gut, wir sind so froh“ strahlt der Vater, er war bei der Geburt dabei, es sei ein besonderes Erlebnis gewesen.

Die beiden kamen auf Empfehlungen von Freunden und Bekannten. Denn „Wo fühle ich mich wohl?“ lautet die entscheidende Frage vor der Entbindung. Und da ist das CaritasKlinikum St. Theresia an Beliebtheit nicht zu schlagen. Im Raum Saarbrücken sehen die meisten Paare die Geburtshilfe in St. Theresia als den Ort, an dem ihr Baby das Licht der Welt erblicken soll.

„Vertrauen kann man nicht kaufen und medizinisch top sind wir sowieso“ konstatiert Chefarzt Dr. Mustafa Deryal. Dass so viele werdende Eltern kommen sei dem guten Ruf der Klinik geschuldet: und - „Die Nestwärme, die Eltern für Ihr Baby wollen, finden sie bei uns.“

Bei allem, was Eltern und Baby angeht sieht er die Prioritäten in Zuwendung, Kümmern und Menschlichkeit. Damit ziehen Chefarzt

und Team an einem Strang. Hebammen, Ärztinnen, Ärzte und Pflegefachkräfte sind mit Herzblut und Wärme im Einsatz. Sie kümmern sich so gut, dass bis heute die Kaiserschnittquote am CaritasKlinikum Saarbrücken saarlandweit am niedrigsten ist.

Die junge Familie Radziszewska jedenfalls fühlt sich sehr wohl und gut betreut, vielleicht werden Elenas Geschwister irgendwann auch hier zur Welt kommen. ■

## Infoabende für werdende Eltern

**Informationsabende der Klinik**  
(Ärzte, Hebammen, Kinderkrankenschwestern)  
dienstags, 17.09. | 01.10. | 15.10. |  
05.11. | 19.11. | 03.12. | 17.12.2019  
jeweils 18:30 Uhr

**Informationsabende der Beleghebammen**  
mittwochs, 18.09. | 16.10. | 20.11. |  
18.12.2019  
jeweils 19:00 Uhr

**Veranstaltungsort:**  
CaritasKlinikum Saarbrücken  
St. Theresia  
Gingangsgebäude, Konferenzraum 4  
Rheinstraße 2, 66113 Saarbrücken  
Telefon 0681/406-1380

**acts**  
**CaritasKlinikum**  
**Saarbrücken**  
Akademisches Lehrkrankenhaus  
der Universität des Saarlandes  
[www.caritasklinikum.de](http://www.caritasklinikum.de)

## 25 Jahre Bergehaldenkreuz Jägersfreude

(red) Der OIV Jägersfreude und weitere ortsansässige Vereine und Organisationen, wollen zusammen mit der Bevölkerung das Jubiläum feiern. „Dazu laden wir am 21. September 2019 recht herzlich ein“, so der Vorsitzende des OIV Jägersfreude Markus Schwarz. Gefeiert wird am und im Feuerwehrgerätehaus Jägersfreude in der Mozartstraße.

Um 12 Uhr wird gess. Petra Roos und ihr Team bieten zum Mittagessen, Dibbelabbes und weitere Leckereien vom Grill/Schwenker an. Die Arbeiterwohlfahrt ist für Kaffee und Kuchen Verantwortlich, die Feuerwehr für die Kaltgetränke. Um 14 Uhr beginnt die „Lecker-Schmecker-Wanderung zum Bergehaldenkreuz. Start ist an der Waldschranke in der Margarethenstraße. Für die Gruppe mit den meisten Teilnehmern wird es einen Siegerpreis geben. Von den mitwirkenden Vereinen und Gewerbetreibenden werden im Verlauf der Waldstrecke bis zum Haldenkreuz Stationen aufgebaut, wo Mann/Frau sich kulinarisch stärken kann.

Gegen 17:00 Uhr findet am Fuße der Bergehalde ein offizieller Teil mit der Bevölkerung und geladenen Gästen statt. Die Grubenwehrkameradschaft Jägersfreude wird den offiziellen Teil mit ihren bekannten Liedern untermalen. Für alle, die den ca. 3,5 km langen Weg nicht zu Fuß laufen können, wird ein Fahrdienst vom Feuerwehrgerätehaus an die Bergehalde und wieder zurück organisiert. Ein weiterer Service ist ein Shuttle-Dienst ab 12 Uhr zu jeder Vollen Stunde aus dem Dorf zum Feuerwehrgerätehaus (Bus Haltestellen Achenbachstr., Maybachstr., Blechhammerstr.)

Abends wird das Jubiläum im Feuerwehrgerätehaus mit Musik und Essen und Getränken weiter gefeiert. ■



Semesterauftakt | So., 06.10.2019 | 17 Uhr

DIE VOLKSHOCHSCHULE DUDWEILER LÄDT EIN:  
**Konzert mit dem Deutsch-Französischen  
Kammer-Sinfonie-Orchester Friedrichsthal**  
im Bürgerhaus Dudweiler, Festsaal

  

## VVB begrüßt neue Azubis

(red) Zum 1. August 2019 durfte die Vereinigte Volksbank (VVB) 7 neue Berufsstarter, die eine Ausbildung, ein Studium oder ein Jahrespraktikum antreten, herzlich willkommen heißen. Als Ausbildungsbetrieb eröffnet die VVB zurzeit 17 jungen Menschen eine berufliche Perspektive in dem Berufsbild Bankkauffrau/-kaufmann sowie in Form eines dualen Studiums.

Die VVB, mit Hauptsitz in Saarlouis, ist mit knapp 600 Mitarbeitern und mit über 40 Filialen die erste Volksbank an der Saar, gegründet am 1. März 1868 als „Kreditverein des Warndt“. Auch in diesem Jahr wurde die VVB mit der Auszeichnung „BESTE BANK vor Ort 2019, 1. Platz in Saarbrücken und Saarlouis“ prämiert. „Über dieses Qualitätssiegel freuen wir uns sehr, denn letztlich profitieren unsere Kunden von der Beratungsqualität, die unsere gut ausgebildeten Mitarbeiter täglich erbringen. Ebenfalls sind wir von der Servicestelle Leben und Arbeiten im Saarland wiederholt als „Familienfreundliches Unternehmen“ ausgezeichnet worden. Das spiegelt die auf Dauer angelegte Mitarbeiterorientierung in unserer VVB wider,“ so Edgar Soester, stv. Vorstandsvorsitzender.

### Herzlich willkommen - Begrüßungsworkshop

Die ersten Hürden haben die „Neubanker“ bereits erfolgreich bewältigt: Bei gemeinsamen Einführungs- und Kennenlertagen stand neben einem ersten Eindruck von der vielfältigen Arbeit unter anderem ein Austausch mit den derzeitigen Auszubildenden und eine Azubi-Rallye durch die einzelnen Abteilungen in der Hauptstelle auf dem Programm. „Mit unserem Einführungsworkshop haben wir auch schon in den vergangenen Jahren sehr gute Erfahrungen gesammelt. So zeigen wir den Azubis von Beginn an, dass bei uns Begeisterung, Flexibilität, Vertrauen und Kompetenz eine große Rolle spielen,“ freut sich Melanie Jäger, Ausbildungsleiterin der VVB, über den guten Start ihrer Schützlinge.

### VVB setzt auf intensive Betreuung und praxisnahes Training in der Kundenberatung

Bei der VVB steht eine praxisnahe Ausbildung in den Filialen sowie in den verschiedenen Bereichen der Bank - die ergänzt wird durch qualitativ hochwertigen inner- und überbetrieblichen Unterricht - im Mittelpunkt. Die Azubis werden mit Trainings, Workshops und Coachings intensiv auf ihre Tätigkeit in der Kundenberatung vorbereitet. „Dadurch ist gewährleistet, dass unsere Auszubildenden den Anforderungen gewachsen sind, die im späteren Berufsleben auf sie zukommen,“ erklärt Petra Uhl, Direktorin Personal bei der VVB. „Auch selbständiges Arbeiten wird geübt, etwa bei der Bearbeitung themenbezogener Projekte oder der eigenständigen Erstellung von Präsentationen,“ so Uhl.

### #seikreativ

### BEWIRB DICH BEI UNS!

### Egal wie – egal von wo!

Seit diesem Jahr kann man sich auch ganz kreativ bei der VVB bewerben. Ob über Facebook, Instagram, per Postkarte bis hin zu einer Bewerbung aus dem Weltall – hier ist alles möglich. „Der erste Kontakt ist für uns das A und O. Natürlich werden im Anschluss weitere Informationen benötigt, aber unser Ziel ist es hierbei locker mit den Interessenten in Kontakt zu treten,“ so Uhl. Mit der Ausbildung zur Bankkauffrau und zum Bankkaufmann oder dem dualen Studium (Bachelor of Arts) wird bei der VVB ein Grundstein für die berufliche Zukunft gelegt - denn damit stehen interessante und vielseitige Jobchancen offen. Bewerbungen für den Ausbildungsstart 2020 nimmt die VVB ab sofort entgegen.

Nähere Informationen finden Sie unter [meine-vvb.de/karriere](http://meine-vvb.de/karriere). ■





v.l.n.r. obere Reihe: Melanie Jäger (Ausbildungsleiterin der VVB), Leyla El-Hassan, Sophia Steil, Robin Rolshausen, Lukas Paulus, Edgar Soester (stv. Vorstandsvorsitzender der VVB) untere Reihe: Alessia Costa, Lisa Marie Winter, Vanessa Feist

**ICH WILL ZUR VVB!**

**Bachelor of Arts (B.A.)**  
 Fachrichtung Finanzdienstleistungen

**Bankkauffrau/-mann IHK**

**Praktikum**  
 Fachoberschule

Jetzt online bewerben unter:  
[meine-wvb.de/karriere](https://www.meine-wvb.de/karriere)

**#seikreativ**  
**BEWIRB DICH BEI UNS!**  
**Egal wie - egal von wo!**

**meine VVB**

## “Nicht nur Rosinen“

Ausstellung zum 70. Jahrestag der Berliner Luftbrücke in der Sparkasse Saarbrücken



(red) Als Sinnbild deutsch-amerikanischer Freundschaft erhält die Berliner Luftbrücke der Jahre 1948/49 heute eine ganz neue Bedeutung. Derzeit tourt eine vom Alliierten Museum Berlin initiierte Ausstellung zum 70. Jahrestag der Luftbrücke, die an die einzigartige Hilfsaktion der Westmächte und an einen Meilenstein der transatlantischen Freundschaft erinnert, durch Deutschland und macht auf Vermittlung des Deutsch-Amerikanischen Instituts Saarland nun Station in Saarbrücken.

Auf mehreren Stelen zeichnet die Wanderausstellung vom 26. Juli bis zum 13. August in der Kundenhalle des FinanzCenters Neumarkt der Sparkasse Saarbrücken die Ursachen und den Verlauf der Berliner Luftbrücke nach. Vor 70 Jahren, im September 1949, ging eine der größten Nachschubleistungen der Geschichte, die “Operation Vittles (Proviant)” zu Ende; sie brachte über einen Zeitraum von fast eineinhalb Jahren den gesamten täglichen



Lebensbedarf einer Großstadt durch den Luftraum der DDR, nachdem die sowjetische Besatzungsmacht die Zufahrtswege über Land und Wasser versperrt hatte. Die beispiellose logistische Meisterleistung, mehr als zwei Millionen West-Berliner über den Luftweg mit Kohle, Nahrungsmitteln und anderen Gütern zu versorgen, sicherte wenige Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges das Überleben West-Berlins.

Zudem veränderte sie das Verhältnis zwischen den West-Berlinern und den alliierten Besatzern: Mit historischen Fotos, einer Filmstation und einer kleinen Auswahl von Objekten zeigt die Präsentation, wie aus der Besatzungsmacht USA eine Schutzmacht wurde, die sich in den folgenden Jahrzehnten mehr und mehr zum Freund entwickelte. ■

## Brand von 5 PKW's in Tiefgarage verursachte hohen Sachschaden

(red) Am frühen Morgen des 31. Juli wurde die Feuerwehr um 02:43 Uhr zu einem vermeintlichen Kellerbrand in den Hofweg nach Dudweiler alarmiert. Am Einsatzort stellte sich heraus, dass es in einem Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage brannte. Insgesamt brannten 5 PKW's in Voller Ausdehnung. Die Alarmstufe wurde erhöht. Mehrere Trupps gingen zur Brandbekämpfung vor. Die große Hitze machte das Vorrücken zur Brandstelle für die Angriffstrupps zur Herausforderung.

Nach knapp 1 Stunde war der Brand soweit unter Kontrolle. Die Nachlöscharbeiten zogen sich bis 06:00 Uhr hin. Verletzt wurde bei dem Brand niemand. Allerdings mussten 20 Hausbewohner das Wohnhaus während der Löscharbeiten verlassen und wurden von der Betreuungseinheit des Malteser Hilfsdienstes versorgt. Im Einsatz waren die Freiwillige Feuerwehr mit 3 Löschbezirken (Dudweiler, Scheidt, St. Johann) und die Berufsfeuerwehr Saarbrücken mit 1 Löschzug sowie der Rettungsdienst und die Polizei mit mehreren Fahrzeugen.

Der Kriminaldauerdienst hat die Ermittlungen zur Brandursache aufgenommen. ■

## Großer Waldbrand im Deutschmühlental lässt die Feuerwehrleute schwitzen

(red) Am Nachmittag des 26. Juli 2019 wurde ein Großaufgebot von Feuerwehren, Polizei und Rettungsdiensten nach Alt-Saarbrücken in das Deutschmühlental alarmiert. Dort brannte an der ICE Bahnstrecke über mehrere Hundert Meter Länge die Bahnböschung und der angrenzende Wald. Dieser in der Größe außergewöhnliche Brand hat 180 Einsatzkräfte über mehrere Stunden gefordert.

Auch die Freiwillige Feuerwehr Dudweiler war dort mit im Einsatz. Der Waldbrand und Löschwasserversorgungszug Herrensohr/Jägersfreude war von 16:50 Uhr bis zum nächsten Morgen 06:30 Uhr mit insgesamt 35 Einsatzkräften im Einsatz. Als Brandursache werden heiß gelauene Bremsen eines vorbeifahrenden Zuges vermutet. ■

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)



## Deutschlands beliebteste Pflegeprofis: Das Pflegeteam der Intensivstation des CaritasKlinikums Saarbrücken St. Theresia ist Landessieger im Saarland



„Ich möchte dem Team der Intensivstation herzlich danken für die engagierte Arbeit, die Sie tagtäglich tun – Sie stehen damit stellvertretend für die gesamte Pflege hier im Haus und darüber hinaus“, betonte cts-Geschäftsführer Rafael Lunkenheimer bei der Verleihung der Auszeichnung „Deutschland beliebteste Pflegeprofis“ in Saarbrücken. Nach einer sechswöchigen Online-Abstimmung hatte Anfang Juli die Intensivstation des CaritasKlinikums Saarbrücken als saarländischer Landessieger festgestanden.

Neben der Klinikleitung hatte es sich auch Monika Bachmann, Ministerin für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie (CDU) nicht nehmen lassen, den Siegern persönlich zu gratulieren: „Auszeichnungen wie diese stärken das Bild der Pflege in der Gesellschaft und zeigen, dass bei uns im Saarland echte Pflegeprofis arbeiten. Wir kämpfen hier im Saarland alle gemeinsam für Verbesserungen in der Pflege, aber wir brauchen auch die Wertschätzung von außen und da ist diese Auszeichnung ein wichtiger Teil.“

Dr. Joachim Patt, PKV-Geschäftsführer Leistung, hob die Kompetenz sowie den Teamzusammenhalt hervor: „Bei Ihnen, so scheint es, gehen Hochleistungsmedizin und menschliche Wärme Hand in Hand – zum Wohle der Patienten. Ich freue mich, hier so motivierte, kompetente und erfahrene Pflegerinnen und Pfleger auszuzeichnen. Mit der Auszeichnung wollen wir denjenigen Menschen, die die wichtige Pflegeaufgabe übernehmen, ein Gesicht geben, denn ohne Menschlichkeit geht es nicht.“

Die Kaufmännische Direktorin des CaritasKlinikums, Margret Reiter, ergänzte: „Die Auszeichnung zeigt, dass sich in der Wertschätzung der Pflege in den letzten Jahren einiges getan hat. Jede medizinische Leistung braucht auch die pflegerische Expertise.“

Als das Team der Intensivstation im Frühjahr von seiner Nominierung erfahren hatte, war Stationsleiter Matthias Becker zunächst überrascht gewesen – jetzt ist er aber zurecht stolz auf seine Mannschaft: „Ich arbeite sehr gerne mit diesem motivierten und engagierten Team zusammen, in dem jeder tagtäglich sein Bestes zum Wohle

Alle Musikinstrumente, Gesang u. Musikgarten  
[www.musikschule-chun.de](http://www.musikschule-chun.de)  
Saarbrücker Str. 292, Dudweiler, TEL: 06897 729752



unserer Patientinnen und Patienten gibt. Die Auszeichnung ist für uns zugleich Anerkennung, aber auch Ansporn, niemals nachzulassen.“

Ab dem 15. August startet der Wettbewerb in die zweite Runde: Bis zum 30. September werden per Online-Abstimmung die Bundessieger gewählt. Sie erhalten je 2.000 Euro Preisgeld. Die Zweitplatzierten erhalten 1.000 Euro, die Dritten 500 Euro.

Gesundheitsministerin Bachmann versprach sich in den nächsten Wochen dafür einzusetzen, dass das Pflegeteam der Intensivstation des CaritasKlinikums den Bundessieg ins Saarland holt: „Ich bin jetzt euer größter Fan und Unterstützer.“

Insgesamt hat der Wettbewerb 35.000 Menschen ermuntert, den mehr als 1.000 nominierten Pflegeprofis durch ihre Stimme öffentlich „Danke“ zu sagen. Ausgezeichnet werden examinierte Pflegekräfte. Auszubildende konnten in einer eigenen Kategorie ebenfalls nominiert werden.



### Hintergrund

Für ihren täglichen Einsatz und ihr persönliches Engagement verdienen die 1,2 Millionen Pflegeprofis in Deutschland neben guten Arbeitsbedingungen und einer fairen Vergütung vor allem auch Wertschätzung. Deshalb veranstaltet der Verband der Privaten Krankenversicherung (PKV) in diesem Jahr zum zweiten Mal den Online-Wettbewerb „Deutschlands beliebteste Pflegeprofis“ ([www.deutschlands-pflegeprofis.de](http://www.deutschlands-pflegeprofis.de)). „Pflege-rinnen und Pfleger tragen wesentlich dazu bei, Deutschlands Gesundheitssystem zu einem der besten der Welt zu machen“, so PKV-Verbandsdirektor Florian Reuther.

Das CaritasKlinikum Saarbrücken mit den beiden Standorten St. Theresia und St. Josef Dudweiler ist Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität des Saarlandes und verfügt über mehr als 20 medizinische Fachabteilungen. Es gehört zu den leistungsstärksten, kompetentesten und modernsten medizinischen Einrichtungen im südwestdeutschen Raum. ■





Der Notdienst beginnt morgens um 8.00 Uhr und dauert bis 8.00 Uhr des folgenden Tages. Kurzfristig können sich Änderungen im Dienstplan der Apotheken ergeben. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise an der jeweiligen Apotheke.

#### **1. September 2019**

Apotheke am Dudoplatz, Dudoplatz 1, Dudweiler  
Linden-Apotheke, Saarbrücker Str. 122, Brebach  
Markt-Apotheke, Am Markt 4, Sulzbach

#### **2. September 2019**

Stadt-Apotheke, Bahnhofstraße 37, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Schulstraße 43, Fischbach

#### **3. September 2019**

Arndt-Apotheke, Septemberner Str. 105, Saarbrücken  
easy-Apotheke, Quierschieder Weg 3d, Sulzbach  
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

#### **4. September 2019**

Kramer'sche-Apotheke, Saargemünder Str. 125, Saarbr.  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **5. September 2019**

Stifts-Apotheke, Saargemünder Str. 93, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **6. September 2019**

Landmann Apotheke Oliver Blank, Reichsstr. 16, Saarbr.  
St. Barbara-Apotheke, Saarbrücker Str. 81, Friedrichsthal  
Rosen-Apotheke, Rickertstr. 17, St. Ingbert

#### **7. September 2019**

Sankt-Lukas-Apotheke, Hochstr. 149, Saarbrücken  
Apotheke am Geisberg, Kaiserstraße 49, Schafbrücke

#### **8. September 2019**

Süd-Apotheke, Liesbet-Dill-Str. 7, Dudweiler  
Bellevue-Apotheke, Metzger Str. 102, Saarbrücken  
Glückauf-Apotheke, Bahnhofstraße 25, Sulzbach

#### **9. September 2019**

Stengel-Apotheke, Eisenbahnstraße 25, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, St. Ingbert-Hassel

#### **10. September 2019**

Apotheke am Zoo, Brandenburger Platz 12, Saarbrücken  
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 3, Quierschied  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **11. September 2019**

Brunnen-Apotheke, Beethovenstraße 3, Dudweiler  
Blumen-Apotheke, Försterstraße 26, Saarbrücken  
Marien-Apotheke, St. Ingberter Str. 1, Spiesen-Elversberg  
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert

#### **12. September 2019**

Paulus-Apotheke, Rheinstraße 37, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **13. September 2019**

Römer-Apotheke, Am Kieselhumes 42c, Saarbrücken  
Adler-Apotheke, Kaiserstraße 93, St. Ingbert

#### **14. September 2019**

Hütten-Apotheke, Bergstraße 78, Saarbrücken  
Johannis-Apotheke, Obere Kaiserstraße 113, Rohrbach

#### **15. September 2019**

Hubertus-Apotheke, Marktstraße 11, Herrensohr  
Apotheke im Saarbasar, Breslauer Str. 1a, Saarbrücken  
Rochus-Apotheke, Hauptstr. 100, Spiesen-Elversberg

#### **16. September 2019**

Marien-Apotheke, Saarbrücker Str. 261, Dudweiler  
Johannis Apotheke, Septemberner Str. 38, Saarbrücken

Saar-Apotheke im Kaufland, Grubenweg 7, St. Ingbert  
**17. September 2019**

Sonnen-Apotheke, Deutschherrnstraße 60, Saarbrücken  
Ingobertus-Apotheke, Poststraße 26, St. Ingbert

#### **18. September 2019**

Rastpfuhl-Apotheke, Rastpfuhl 3, Saarbrücken  
Rotenbühl-Apotheke, Kaiserslauterer Str. 1, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Heinitzstraße 4, Spiesen-Elversberg  
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

#### **19. September 2019**

Ludwigs-Apotheke, Sittersweg 50, Saarbrücken  
Apotheke im Globus, Wolfsau 4, Güdingen  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **20. September 2019**

Rodenhof-Apotheke, Heinrich-Köhl-Str. 56, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **21. September 2019**

Paracelsus-Apotheke, Sulzbachstr. 22, Saarbrücken  
Rosen-Apotheke, Rickertstraße 17, St. Ingbert

#### **22. September 2019**

Apotheke am Homburg, Am Homburg 45, Saarbrücken  
Apotheke am Rathaus, Hauptstraße 125, Spiesen-Elversb.

#### **23. September 2019**

Apotheke Klein am Markt, Saarbrücker Str. 236, Dudw.  
Saar-Apotheke, Sankt Johanner Str. 37, Saarbrücken  
Florian-Apotheke, Hauptstraße 119, Oberwürzbach

#### **24. September 2019**

Glückauf-Apotheke, Saarbrücker Straße 266, Dudweiler  
Berg- u. Hütten-Apotheke, Saarbr. Str. 58, Friedrichsthal  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, Hassel

#### **25. September 2019**

Glückauf-Apotheke, Bergstraße 54, Saarbrücken  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **26. September 2019**

Landmann Apotheke Oliver Blank, Reichsstr. 16, Saarbr.  
Calendula-Apotheke, Alter Markt 1, Quierschied  
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert

#### **27. September 2019**

Viktoria-Apotheke, Bahnhofstraße 95+97, Saarbrücken  
Marien-Apotheke, Marienstraße 5a, Quierschied  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **28. September 2019**

Pluspunkt-Apotheke, Trierer Straße 1, Saarbrücken  
Adler-Apotheke, Kaiserstraße 92, St. Ingbert

#### **29. September 2019**

Die Neue Apotheke, Berliner Promenade 17-19, Saarbr.  
Stern-Apotheke, Grühlingstraße 58a, Sulzbach

#### **30. September 2019**

Löwen-Apotheke, Saarbrücker Str. 219, Dudweiler  
Engel-Apotheke, Feldmannstr. 2a, Saarbrücken  
Markt-Apotheke, Rickertstraße 42, St. Ingbert

#### **1. Oktober 2019**

Apotheke am Dudoplatz, Dudoplatz 1, Dudweiler  
Markt-Apotheke, Am Markt 4, Sulzbach

#### **2. Oktober 2019**

Stadt-Apotheke, Bahnhofstraße 37, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Schulstraße 43, Fischbach

#### **3. Oktober 2019**

Arndt-Apotheke, Septemberner Str. 105, Saarbrücken  
easy-Apotheke, Quierschieder Weg 3d, Sulzbach  
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

#### **4. Oktober 2019**

Rotenbühl-Apotheke, Kaiserslauterer Str. 1, Saarbr.  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach





Falls Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen, so ist der jeweils diensttuende Arzt unter der Service-Nummer 116 117 erreichbar.

## Ärztliche Bereitschaft

Die ärztliche Bereitschaft wird für die Patientinnen und Patienten des Stadtbezirks an Wochend- und Feiertagen von der Bereitschaftspraxis in der Klinik Sulzbach durchgeführt.

## Augenärzte

Ab sofort stehen nur noch 2 Augenärzte saarlandweit für den Notdienst zur Verfügung

**So. 1. September 2019**

Augenzentrum Homburg/Blieskastel, Talstr.26,  
Homburg, Tel.: 01 60/3 05 34 51

**Sa./So. 8./9. September 2019**

Dres Knäfflic, Rickerstraße 19, St. Ingbert  
Tel.: 0 68 94/3 77 00

**Sa./So. 14./15. September 2019**

Dr. Carmen Fromberg, Jahnstraße 4, St. Wendel  
Tel.: 0 68 51/8 02 70

**Sa./So. 21./22. September 2019**

Drs Beetari u. Kollegen, Stummstr. 19, Neunkirchen  
Tel. 0 68 21/2 54 44

**Sa./So. 28./29. September 2019**

Dr. Georg Prinz; Rathausplatz 5, Quierschied  
Tel.: 0 68 97/96 64 44

## Hals-Nasen-Ohren-Ärzte

Ab sofort sind die HNO-Ärztlichen Bereitschaftsdienste nur noch über die einheitliche Service-Nummer 116117 zu erreichen.

## Kinderärztlicher Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und Jugendärzte des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Tel.: 06 81/963-3000

An Wochenenden: von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr

An Feiertagen: von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages

## Tierärzte

**Sa./So. 31. August/1. September 2019**

Tierärzte Drs. Kehr, Pack u. Scherer, Hüttenstr. 20  
Spiessen-Elversberg, Tel.: 0 68 21/17 94 94

**Sa./So. 7./8. September 2019**

Tierarzt Scholz, Oststr. 74, St. Ingbert  
Tel.: 0 68 94/89 50 50 - 1

**Sa./So. 14./15. September 2019**

Tierarzt Scholz, Oststr. 74, St. Ingbert  
Tel.: 0 68 94/89 50 50 - 1

**Sa./So. 21./22. September 2019**

Tierarzt Scholz, Oststr. 74, St. Ingbert  
Tel.: 0 68 94/89 50 50 - 1

Sa./So. 28./28. September 2019

Tierarzt Scholz, Oststr. 74, St. Ingbert

Tel.: 0 68 94/89 50 50 - 1



## Sprechstunden mit dem Versichertenberater

(red) Nach wie vor finden die Sprechstunden des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See nur nach telefonischer Vereinbarung, im Rahmen von Hausbesuchen statt.

In Fragen der Knappschaftlichen Kranken- und Pflegeversicherung sowie der Deutschen Rentenversicherung ist der Versichertenberater bei der Antragstellung behilflich.

Telefonisch ist H. Backes unter der Telefonnummer 06897/6859688 zu erreichen, unter dieser Telefonnummer steht auch ein Anrufbeantworter zur Verfügung auf dem eine Nachricht hinterlassen werden kann.

In dringenden Fällen ist Herr Backes unter der Mobilnummer 0162/9713740 zu erreichen.

- Maurer- und Verbundsteinarbeiten
- Kanalarbeiten / Kurzschließungen
- Kellersanierung (feuchte Wände)
- Altbausanierung

**Mertes GmbH** 

**Tel.: (06 81) 374186**



über 35 Jahre

**Beerdigungsinstitut**

*Schmidt*

66125 Dudweiler  
St. Ingberter Straße 10 / Ecke Klosterstraße  
Privat: In der Wagenlück 5

Tel: 06897 – 7 51 28

[www.beerdigungsinstitut-schmidt.de](http://www.beerdigungsinstitut-schmidt.de)

## Das Dudweiler Statt-Theater geht mit „Wir sind die Neuen“ in die zweite Runde



(red) Nach vier sehr erfolgreichen Aufführungen im Frühjahr zeigt das Dudweiler Statt-Theater mit der Komödie „Wir sind die Neuen“ in vier weiteren Vorstellungen die Geschichte zweier Wohngemeinschaften, wie sie unterschiedlicher nicht sein könnten.



### Zum Inhalt:

„Haben wir die irgendwie erschreckt?“ fragen sich die drei Alt-68er Eddi, Anne und Johannes, nachdem sie sich mit freundlichem Lächeln ihren neuen Nachbarn vorgestellt haben – einer Dreier-WG wie sie selber, nur in jung. Diese Jungen finden so gar nichts Nettens an den feierfreudigen Rentnern, weil die Alten sie schon beim Einzug mit lauter Musik in ihren Prüfungsvorbereitungen stören. Und so ein alternativer Lebenswandel mit Demonstrationen und ohne Internet ist ja sowas von gestern, das findet absolut kein Verständnis bei der Generation Y, deren Herd mehr Deko-Element als Kochstelle ist. Wenn dann auch noch nächtliche Diskussionen in weinseliger Atmosphäre den Nachtschlaf stören, ist gute Nachbarschaft nicht zu erwarten. Das haben sich die Alten auch anders vorgestellt.

Lange hält der Frieden aus Studienzeiten jedoch nicht, und es kriselt nicht nur im Haus, sondern auch in den WGs. Da zeigt sich dann nach und nach, dass die Jungen vielleicht doch von den Erfahrungen der Alten profitieren können. Und die Alten hinterfragen sich ob man vielleicht doch neue Wege entdecken könnte, gemeinsam mit den Jungen. Aber einfach ist das nicht.....

Herzerfrischend aberwitzig bis spöttisch kommen Dialoge und Situationen daher. Im Kino ein Hit, besticht die Komödie auch als Theaterfassung mit ihrer Leichtigkeit, viel Humor und einer gewissen Lebensklugheit. Unterstützt von einer eigens für die Produktion zusammengestellten Live-Band agieren die sieben Darsteller des Dudweiler Statt-Theaters, unter der Regie von Karin Schmidt, auf der Bühne des Bürgerhauses.



### Termine:

3.10.2019, um 18.00 Uhr und 5.10., 16. und 23. 11.2019, jeweils 19.00 Uhr immer im Bürgerhaus Dudweiler, Am Markt 115, 66125 Saarbrücken

### Vorverkauf:

Papier Meiser, Dudweiler 06897/972346 und [proTicket/www.proticket.de](http://proTicket/www.proticket.de)



## Kultur- und Lesetreff Dudweiler noch bis 6. September geschlossen

(red) Der Kultur- und Lesetreff Dudweiler ist noch bis Freitag, 6. September, geschlossen. Ab Montag, 9. September, geht der Betrieb zu den gewohnten Öffnungszeiten weiter.

Diese sind: montags 14 bis 17 Uhr, dienstags 9 bis 12 Uhr, mittwochs 14 bis 18 Uhr, donnerstags 11 bis 14 Uhr und freitags 9 bis 12 Uhr.

Kontakt und weitere Informationen: Kultur- und Lesetreff Dudweiler, Am Markt 115, 66126 Saarbrücken, Telefon: +49 681 9052370, E-Mail: [kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de](mailto:kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de).



Semesterbeginn ist Montag, der 09.09.2019.

Informieren Sie sich über das vielfältige Angebot der vhs Dudweiler im aktuellen Programm. Es ist erhältlich bei den bekannten Auslagestellen wie Sparkasse, Volksbank, Rathaus, Bürgeramt, einigen Arztpraxen und bei der vhs Dudweiler im Bürgerhaus Dudweiler.

**Do. 19.09.2019, 19:00 Uhr**

### **Vortrag- Vorweggenommene Erbfolge – „Übergeben mit warmer Hand“**

Ob eine Zuwendung zu Lebzeiten oder durch letztwillige Verfügung erfolgen soll, ist sorgfältig abzuwägen. Die Motive, die zu einer Zuwendung führen, sind ebenso vielfältig wie die sich daraus ergebenden vertraglichen Gestaltungsmöglichkeiten. Der Phantasie sind hierbei (fast) keine Grenzen gesetzt. Die Übertragung von Grundbesitz bedarf dabei stets der notariellen Beurkundung. Der Notar steht Ihnen hierbei als hochqualifizierter Ansprechpartner zur Verfügung und entwirft nach Ihren persönlichen Vorstellungen die entsprechenden Urkunden. Dr. Christian Jülch, Notar, Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei Kurs 8806

**Fr. 20.09.2019, 16:00 - 17:00 Uhr**

### **Betriebsbesichtigung - Photovoltaikanlage Blechhammer I, Jägersfreude**

Mit der Photovoltaik-Anlage in Saarbrücken-Jägersfreude setzt die montanSOLAR GmbH ihr zehntes Projekt im Saarland um. Auf der insgesamt 8,7 Hektar großen Fläche wurde der erste Bauabschnitt des 2,3 Megawatt Peak (MWp) starken Solarkraftwerks errichtet. Es wurden 2.772 Solarmodule eingebaut, die eine Leistung von 745,44 Kilowatt Peak (kWp) erwirtschaften. Damit können etwa 250 Haushalte mit Sonnenstrom versorgt werden. Insgesamt werden im Laufe der Zeit über 7.000 Module eingebaut, die eine Gesamtleistung von 2,3 MWp erreichen. Damit wird die Anlage insgesamt 1.160 Tonnen CO<sub>2</sub> pro Jahr einsparen. Die CO<sub>2</sub> Einsparung des jetzt fertig gestellten Bauabschnittes beträgt 380 Tonnen pro Jahr. Mindestalter 16 Jahre! Anfahrt mit Privat-PKW auf eigene Gefahr. Witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk erforderlich. Treffpunkt: Parkplatz ehem. Grube Jägersfreude, Grube 1, 66125 SB, gebührenfrei Kurs 8829

**So. 22.09.2019, 09:30 - 12:00 Uhr**

### **Pilzwanderung für Erwachsene im Köllertaler Wald**

Neben der Bestimmung der Pilze wird auch auf ihre ökologische Bedeutung im Naturkreislauf Wald eingegangen und es gibt Informationen bzw. Tipps hinsichtlich ihrer Verwertung. Sowohl AnfängerInnen, als auch passionierte PilzsammlerInnen können an dieser Infoveranstaltung teilnehmen. Die TeilnehmerInnen werden gebeten, trittsichere Schuhe und zeckensichere Kleidung anzulegen. Bitte aus Sicherheitsgründen und zum Schutz der Natur keine Tiere mitbringen. Carsten-Tobias Thiel, Apotheker, Treffpunkt: Parkplatz Netzbachweiher, gebührenfrei Kurs 8823

**Di. 24.09.2019, 19:00 Uhr**

**Vortrag rund um das Thema „Bauchweh“ u. Darm** und warum manche Kinder öfter verschnupft und krank sind als andere, was die Entstehung von Allergien fördert und wie man ihnen sanft begegnen kann. Julian Schwarz, Heilpraktiker nach dem Heilpraktikergesetz, Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei Kurs 8904

**Di. 24.09.2019, 19:00 Uhr**

Ein Vortrag im Rahmen des Projektes "Elternschule"  
**Widerstand und Trotz - eine Herausforderung**  
Alternativen zum Machtkampf und zum Nachgeben. Dorothee Brück, Elterncoaching "Die B r ü c k e", Erziehungs- und Ermutigungstrainerin, AWO Kinderhaus, Fischbachstraße 91, 66125 Dudweiler, gebührenfrei Kurs 8818

**Do. 26.09.2019, 19:00 Uhr**

### **Vortrag - Unerwünschte Stoffe in Lebensmitteln**

Neben wertvollen Inhaltsstoffen können Lebensmittel auch unerwünschte Stoffe wie Schimmelpilzgifte, Rückstände von Pflanzenschutzmitteln, Schwermetalle u. a. enthalten. Der Vortrag gibt u. a. Antworten auf folgende Fragen: Welche Schadstoffe können in unseren Lebensmitteln enthalten sein? Welche Auswirkungen haben sie auf unsere Gesundheit? Wie werden Verbraucher geschützt? Gibt es routinemäßige Kontrollen? Was sollte bei Einkauf, Lagerung und Zubereitung beachtet werden? Theresia Weimar-Ehl, Dipl.-Biologin, Ernährungsberaterin, Verbraucherzentrale des Saarlandes, Bürgerhaus Dudweiler, gebührenfrei Kurs 8902

## Vorschau auf Oktober

**So. 06.10.2019, 17:00 Uhr**

**Semesterauftaktveranstaltung - Kammer Sinfoniekonzert**  
Das Deutsch-Französische Kammer-Sinfonie-Orchester Friedrichsthal unter Leitung von Emanuele Frisardi spielt Ausschnitte (Sätze) aus:

- D. Cimarosa; Ouvertüre "Il matrimonio segreto"
- W. A. Mozart; Klarinetten Konz. in A-Dur KV 622 (1-3)\*
- F. Schubert; Ouvertüre in C-Dur „im italien. Stil“ D 591
- L. v. Beethoven; 1. Sinfonie in C-Dur op 21, 1 + 4
- J. Offenbach; Barkarole aus „Hoffmanns Erzählungen“
- J. Brahms; Ungarische Tänze“ G Moll 1 + 5

Ort und Zeit: Sonntag, den 06.10.2019, 17:00 Uhr, Bürgerhaus Dudweiler, Festsaal

Kartenvorverkauf: Buchhandlung Am Markt - Alban Sundt, Saarbrücker Str. 260, 66125 Dudweiler, Tel.: 06897/972007 Eintrittspreise: Vorverkauf: Erwachsene und Jugendliche ab 14 J. 8,00 € (AK 10,- €) Kinder bis 14 J. und Schwerbehinderte (ab 50%) 6,00 € (AK 8,- €)

**Ausführliche Informationen zu den Angeboten finden Sie im Programm der vhs Dudweiler.**

**Zu allen Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich!**

**Informationen und Anmeldung unter Telefon: 0 68 97 – 76 58 66**

**Mail: vhs-dudweiler@t-online.de - www.vhs-saarbruecken.de**

## MoGo 2019 – It's my life!



**Ökumenischer Gottesdienst mit Motorradfahrern  
Sonntag, den 29. September 2019, um 11:00 Uhr  
Kirche Maria Himmelfahrt, 66125 Saarbrücken  
(Dudweiler), Kleine Kirchenstraße 1**

Ankommen ab 10:00 Uhr

Musikband: Phoenix, Dudweiler

Segnung der Motorradfahrer und der Fahrzeuge  
(Zweiräder aller Art), anschl. private Ausfahrten

**MoGo 2019 – It's my life!**

**Motorradgottesdienst in Dudweiler**

Zum Ausklang der Motorradsaison laden die evangelische und die katholische Kirchengemeinde in Dudweiler am Sonntag, den 29. September, zu einem Gottesdienst mit Motorradfahrern an der Kirche Maria Himmelfahrt, Kleine Kirchenstraße in Saarbrücken-Dudweiler ein. Ankommen ist bereits ab 10 Uhr. Die „Motorradfreunde Dudweiler“ haben ihre Unterstützung zugesagt. Der ökumenische Gottesdienst, den die Musikgruppe Phoenix mit rockigen Klängen begleitet, beginnt um 11 Uhr. Unter dem Motto „It's my life!“ werden beglückende und traurige Erfahrungen, Scheitern und Gelingen auf dem Lebensweg in den Blick genommen. Der Dank für eine gute Saison schließt das Gedenken und die Fürbitte für alle Opfer des Straßenverkehrs mit ein. Im Anschluss an den Gottesdienst findet eine Segnung der Zweiräder (aller Art) und ihrer Fahrer statt. Eine Spende soll für die Lebenshilfe Sulzbach-/ Fischbachtal gesammelt werden. Kontakt: Diakon Gerd Fehrenbach, Kath. Pfarrei St. Marien, Tel. 06897/72240. ■

## Musik- und Schaubühne „einzigARTtich“ e.V.: Teilnahme am Fischbacher Dorffest 2019



(red) Von 23.08.-25.08.2019 werden wir, die Musik- und Schaubühne „einzigARTtich“ e.V., mit einem Stand am berühmten Fischbacher Dorffest teilnehmen.

Unter anderem werden wir süße und herzhaft Crêpes an allen drei Tagen anbieten sowie leckeren Wein und Sekt vom Weingut Gabelmann aus Niederhausen. Am Sonntag, dem 25.08.2019, werden wir zusätzlich als Beilage zum Mittagessen zwei verschiedene Salatteller (vegetarische und nicht-vegetarische Variante) mit Baguette anbieten, sodass für jeden Geschmack etwas dabei sein wird. Ebenfalls sonntags, werden wir uns mit unseren Künstlerinnen und Künstlern gegen 15.00 Uhr mit einem musikalischen Gastauftritt präsentieren. Wir freuen uns auf bekannte und auch unbekannte Gesichter, gute Gespräche sowie eine ausgelassen-sommerliche Stimmung. Kommt vorbei und feiert mit uns ein „einzigARTtiches“ Fischbacher Dorffest! ■

## Karaoke-Nacht im Naturfreundehaus Friedrichsthal mit der Musik- und Schaubühne „einzig.ART.ich“:

(red) Herzliche Einladung zur „Karaoke-Nacht“ NO.2 (!) am 13. September im Naturfreundehaus Friedrichsthal: Zum Mitsingen, Mitmachen, Zuhören, Tanzen und einfach gemeinsam Spaß haben lädt einzig.ART.ich e.V. zusammen mit dem Naturfreundehaus Friedrichsthal zur zweiten „Karaoke-Nacht“ ein. Einlass ist wieder um 20.00 Uhr, Beginn des Musik-Events ist um 21.00 Uhr; in besagter Location wird auch die kreative Musical-Dinner-Show des „frisch gebackenen“ Vereins stattfinden.

Und es gibt tolle Neuigkeiten: Die CDs zu der Musical-Dinner-Show mit einer Auswahl der absoluten Highlights sind bereits fertig! Diese werden bei den Dinner-Shows in Friedrichsthal dann auch käuflich zu erwerben sein.

Für das leibliche Wohl ist im Laufe der „Karaoke-Nacht“, Dank der vorzüglichen Bewirtung im Naturfreundehaus, in Form von Snacks und Getränken bestens gesorgt. Das Team des Naturfreundehaus sowie einzig.ART.ich e.V. freuen sich auf zahlreiche Gäste. Eine gute Gelegenheit das Team des Theaters sowie Location persönlich kennen zu lernen! ■





## DJK Hühnerfeld - Volleyballabteilung Volleyball-Mannschaft wieder im Sportzentrum



(red) Seit dem 16. August trainiert und spielt die Volleyball-Mannschaft der DJK Hühnerfeld wieder im Sportzentrum Sulzbach. Die ersten Trainingseinheiten dienen der Vorbereitung auf die Pokalrunde. Die DJK Hühnerfeld richtete den 1. Spieltag in ihrer Gruppe am 31. August im Sportzentrum aus.

Die Meisterschaftsrunde 2019 beendeten die VolleyballerInnen Anfang Mai und belegten in ihrer Gruppe den 7. Platz. In den Sommerferien, als die Halle im Sportzentrum geschlossen war, spielte die Mannschaft in der Parkanlage in Fischbach Beachvolleyball.

Die Volleyball-Mannschaft der DJK Hühnerfeld stellt eine BFS-Mannschaft (Breiten- und Freizeitsport), in der Männer und Frauen gemeinsam spielen. Der Trainings- und Spielbetrieb findet freitags von 20 bis 22 Uhr im Sportzentrum Sulzbach statt. Das Training wird von einem Trainer geleitet.

Wer Interesse hat, in der gemischten Volleyball-Mannschaft der DJK Hühnerfeld mitzuspielen, kann gerne im Training vorbeischaun. ■

## Erfolgreiche Deutsche Meisterschaften – Jugend und Masters

(D.H.) Bei den Deutschen Jahrgangsmesterschaften gewinnt Anna Apushkinskaya (15 Jahre) Silber.

Die Meisterschaften fanden im Juni in Berlin statt. Schon fast gewohnt, wurden die Deutschen Meisterschaften in den letzten Jahren doch nur noch in der Berliner Schwimm- und Sprunghalle am Europasportpark ausgetragen, kurz SSE.

Auch für Anna Apushkinskaya war es nicht das erste Eintauchen in das schnelle Berliner Becken. Schon mehrfach war sie hier bei den nationalen Meisterschaften und mit dem Gymnasium am Rotenbühl beim Bundesfinale von Jugend trainiert für Olympia am Start.

Das stete und harte Training im Landeskader zusammen mit der gesammelten Erfahrung zahlen sich für Anna aus, die Entwicklung klar positiv:

Ihr Debüt 2017, Qualifikation für die Meisterschaften erreicht und mit deutlichen persönlichen Bestzeiten schiebt sie sich im Ranking über 200m Rücken nach vor-



ne auf den 5. Platz. 2018 dann der Sprung auf das Treppchen, Bronze über 100m Rücken!

In diesem Jahr folgte nun der nächste Schritt, Anna gewinnt über 100m Rücken Silber. Doch sind es nicht nur Platzierungen, um die gekämpft wird. Es sind die persönlichen Verbesserungen, die selbst erarbeiteten Fortschritte, die Freude bringen – und freuen konnte sich Anna: mit über 1,5 Sekunden neuer persönlicher Bestzeit steigert sie sich über 100m Rücken auf 1:04,93 min und bricht damit sogar den saarländischen Altersklassenrekord ihrer ehemaligen Dudweiler Vereinskollegin Evelyn Lukacs! Damit ist Anna nicht nur in ihrem Jahrgang nationale Spitze, sondern rutscht in der deutschen Jahresbestenliste unter die Top 30 Schwimmerinnen der offenen Klasse.



Fast zur gleichen Zeit in Karlsruhe: Die Deutschen Masters-Meisterschaften mit Dudweiler Beteiligung. In der Altersklasse 45 tritt Roger Jahn auf den Startblock, krault, verpasst das Podest nur denkbar knapp und kann doch zufrieden sein.

Mit deutlichen persönlichen Steigerungen zum Vorjahr, als er noch Bronze gewann, macht sich sein Trainingsehrgeiz bezahlt. Steigerungen von 1 Sekunde über 50m Freistil (26,98 Sek.) und 1,5 Sek. über 100m Freistil (1:02,36 min), die bestätigen, dass Roger ein Kämpfer ist, im Wettkampf wie im Training.

Die beiden Dudweiler Schwimmer haben klasse Leistungen in die Becken gebracht und wir sind schon gespannt, wie es weitergeht. ■

# 1. Brennender Berg Cup des Tennisclub Dudweiler – ein großer Erfolg



(red) Der Tennisclub Blau-Weiß im ASC Dudweiler hatte von 11.06.2019 bis 23.06.2019 ein neues Turnier ausgeschrieben: „1. Brennender Berg Cup 2019“

Die Initiative hierzu ging vom 1. Vorsitzenden Fritz Weinbrecht und seinem Team aus. Es wurde eine überraschend hohe Beteiligung verzeichnet. Gespielt wurde in den Altersklassen Damen 50 sowie Herren 60, Herren 50 und Herren 30 in Haupt- und Nebenrunde. Da eine große Anzahl sehr guter Spieler/innen gemeldet hatte, konnten die Zuschauer in den 14 Tagen viele spannende Spiele sehen, die in hochklassigen Begegnungen endeten.

Da auch das Wetter mitspielte, konnten zur Players Party mit Life Musik auf Platz 1 über 100 Spieler und Gäste begrüßt werden. Viel Lob gab es auch für die Küche. Durch die Wirtsleute Kuntz und Essensspenden einiger Mitglieder, besonders der Fa. Kelter und Kirch, war für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Bei netten Gesprächen, Tanz und gutem Essen und Trinken dauerte das Fest bis in die Nacht.

Als nächstes Großereignis des Tennisclubs wird im November das 90 jährige Bestehen des Vereins gefeiert. ■

## „Fit & Vital ein Leben lang“ beim ATVD

(red) Im Rahmen des Projektes des Saarländischen Turnvereins "Fit & Vital ein Leben lang " bietet der Allgemeine Turnverein e.V. Dudweiler auch in diesem Jahr wieder ein kostenfreies Schnuppertraining in der Zeit vom 01. September bis 30. November 2019 an.

3 Monate kostenfreies Schnuppertraining für Erwachsene ab 50 Jahren. Angesprochen sind Neueinsteiger, Wiedereinsteiger und alle, die aktiv und fit werden oder bleiben möchten.

### Unsere Bewegungsangebote sind:

- Bewegung mit Musik
- Fitness & Kraft
- Fit for fun
- Pilates
- Muskelaufbau-Training
- Wirbelsäulentraining
- Bauch-Beine-Po

Nähere Informationen und Details zum Projekt Fit & Vital beim ATVD erhalten Sie von Christel Angel, Tel. 06897/7 41 36 oder direkt in der Geschäftsstelle des Vereins, Tel. 06897/76 73 67 oder per Mail [info@atv-dudweiler.de](mailto:info@atv-dudweiler.de). ■

## ASC Fußball

### Zwischenbilanz

(red) Dass die Abteilung Fußball des ASC nach Monaten intensiver Veränderungen und umfassender Umstrukturierung auch wieder Hoffnungen erweckt hat, ist nachvollziehbar. Das erste Spiel der neuen Saison gegen T. Sulzbach wurde mit 8:3 gewonnen. Für Trainer Björn Dill kein Anlass die Bodenhaftung zu verlieren, "wir haben noch viel Arbeit vor uns". Besonders bemerkenswert und höchst erfreulich: dass nach langer Zeit wieder ASC-Urgesteine unter den Zuschauern waren. Dies macht Mut und gibt Hoffnung zugleich. Das Spiele in Schnappach ( 2:2) vor einer stattlichen Kulisse mitgefahrener ASC-Fans hat die eindeutige Aufwärtsentwicklung bestätigt. Die schmerzliche 3:1 Niederlage in Hühnerfeld hat allerdings auch gezeigt, dass noch einiges zu tun ist. Björn Dill erinnert noch einmal an die ausgegeben Maxime: Messlatte nicht zu hoch legen. Zusammenfinden der neuen Spieler. Einstelliger Tabellenplatz. Attraktiven Fußball spielen.



*ft: v.l.n.r. Klaus Ganster, Torwarttrainer, Björn Dill, Trainer 1. Mannschaft, Kevin Kovacevic, Co-Trainer u. Trainer 2. Mannschaft*

Auch die zweite Mannschaft ist kaum noch wieder zu erkennen. Gegen T. Sulzbach gewann sie, nach begeistertem, die Zuschauer von den Sitzen reißendem Spiel, mit 13: 0. Auch der 3:8- Erfolg in Schnappach lässt für diese Saison einiges erwarten. Auch die 3:2 Niederlage in Hühnerfeld ist kein Anlass die Köpfe hängen zu lassen. Trainer Kevin Kovacevic :ich bin sehr zufrieden, so kann es weitergehen, diese Mannschaft hat das Potenzial vorne mit zu spielen

Die neu formierte Frauenmannschaft des ASC hinterließ mit ihrem 8:0 gegen Rockershäuser einen ausgezeichneten Eindruck. Der 5:2 Sieg gegen Besseringen hat gezeigt, dass dieser Erfolg keine "Eintagsfliege" war. Wenn es nun noch gelingt, das Zuschauerinteresse zu steigern, wird auch dieser Bereich des ASC Fußballs Beachtung und Wertschätzung finden. ■





## Entspannung durch Hypnose

(red) Die Hypnose kann sanft, effektiv und nachhaltig Körper, Geist und Seele in Einklang bringen. Viele kennen alltägliche Trancezustände, etwa angenehme Tagträume oder auch völliges Versunkensein in ein gutes Buch. Eine willentlich selbst herbeigeführte Trance kann ganz nach Wunsch jederzeit selbstständig wieder beendet werden. Man ist in diesem besonderen Bewusstseinszustand wie in einer tiefer gehenden Entspannung. Weil das Bewusstsein nicht vollkommen ausgeschaltet ist, ist man weder willenlos noch manipulierbar. Angeleitet und begleitet wird man dabei vom erfahrenen Entspannungspädagogen Jörg Kuckartz.

Beim Kneipp-Verein Sulzbach startet dieser Kurs am Donnerstag, dem 5. September, um 19.30 Uhr im Salzherrenhaus, Auf der Schmelz. Die 10 Termine kosten für Mitglieder des Kneipp-Vereins 35 Euro und für Nichtmitglieder 45 Euro.

Weitere Infos gibt es bei Jörg Kuckartz, Tel.: 06897 - 6 73 07 oder unter [www.kneippverein-sulzbach.de](http://www.kneippverein-sulzbach.de)

## PSSV Dudweiler

### Seminar mit Renate Hummel



(red) Ende Juli fand ein 2-Tage-Seminar beim PSSV Dudweiler mit Renate Hummel statt. Renate ist seit 1972 dem Hundesport verfallen, erprobte schon als Jugendliche an ihren Hunden neue Wege der Lernvermittlung und Motivation und war immer auf der Suche nach Ausbildungswegen ohne Zwang. Seit dieser Zeit führte sie viele Hunde erfolgreich im IPO - Sport. Daneben ist sie Leistungsrichterin. Sie nahm erfolgreich an mehreren Landesmeisterschaften teil und wurde 2011 mit ihrem Riesenschnauzer Weltmeisterin.

Das Thema des Seminars lautete: „Unterordnungspraxis am Lernverhalten des Hundes orientiert“. Im Fokus stand der Aufbau der einzelnen Unterordnungsübungen, die in Theorie und Praxis vorgestellt und erprobt wurden. Assoziationszeit, klassische Konditionierung, Signalabfolge und Begriffe wie primärer, sekundärer und tertiärer Verstärker sind jetzt für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer hoffentlich keine „böhmischen Dörfer“ mehr. Nach diesem kurz aufgefrischten Wissen widmeten wir uns dem Aufbau der einzelnen Übungen für die Unterordnung. Fußarbeit, Sitz-, Platz- und Stehübung, das Voraus und das Ablegen unter Ablenkung wurden in Einzelschritten besprochen und geübt. In der „Nullposition“ standen wir alle wie die Soldaten - Blick voraus. Obwohl einiges bekannt war und von unseren Hunden ausgeführt wurde, waren wir alle sehr gefordert. Manche Anlei-

tungen wurden mit Gelächter und/oder manchmal mit verbissenen Mienen ausgeführt, und mitunter fühlten wir uns wie absolute Neulinge und Renate musste nicht nur die Hunde aufbauen.

Die Umsetzung und der Aufbau der Unterordnungsübungen werden noch einige Zeit in Anspruch nehmen, und wir werden alle fleißig daran arbeiten. Ansporn wird unter anderem der sichtbare Erfolg einer Teilnehmerin nach 2 Tagen sein.

Es wurde auch spontan der Wunsch geäußert, eine praxisorientierte Wiederholung durchzuführen. Unser Dank gilt Renate für ihre Geduld mit uns sowie allen Organisatoren und Helfern des Seminars. ■

## Förderverein Dudweiler Bäder e.V. spendet Bänke

(red) Im letzten Jahr hat der Förderverein Dudweiler Bäder e.V. 2 hochwertige Holzbänke für das Freibad Dudweiler gespendet. Diese Bänke erfreuen sich bei den Badegästen großer Beliebtheit. In dieser Saison spendete der Förderverein 4 Sonnenschirme. Bereits in den Jahren 2011 und 2015 wurden Sonnenschirme für das Freibad zur Verfügung gestellt.

Der Vorstand des Fördervereins möchte seine Mitglieder auf folgende Veranstaltungen hinweisen:

Die Mitgliederversammlung 2018 findet am Freitag, den 20. September 2019 um 19.00 Uhr im Bistro Dudobad statt.

Am Samstag den 21. September 2019 treffen wir uns ab 18.00 Uhr zum Saisonabschlussfest in den Räumlichkeiten der Feuerwehr in Dudweiler. ■



Semesterauftakt | So., 06.10.2019 | 17 Uhr

DIE VOLKSHOCHSCHULE DUDWEILER LÄDT EIN:  
**Konzert mit dem Deutsch-Französischen  
 Kammer-Sinfonie-Orchester Friedrichsthal**  
 im Bürgerhaus Dudweiler, Festsaal

  



# DAS GANZ NEUE RÄTSEL IM DUDDO

1. Preis: 25,-    2. Preis: 15,-    3. Preis: 5,-



Wir haben in einer Anzeige unsere Titelfigur, den Dudo, versteckt.  
Die Aufgabe lautet daher:



Suchen Sie die Anzeige, in der sich genau dieser Dudo im runden Feld verbirgt und nennen uns den Namen bzw. die Firma und die Seitenzahl.

Ihre Lösung senden Sie bitte entweder per Post an:  
artntec, c/o Christian Klemsch, Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler;  
per e-mail an: [raetsel@artntec.de](mailto:raetsel@artntec.de) oder geben Sie Ihre Lösung online ein.

## AUFLÖSUNG UND GEWINNER

Die richtige Lösung lautet: Dachsbau Ranch, Seite 15

1. Preis, 25,- Euro: Janine Behles, Dudweiler
2. Preis, 15,- Euro: Udo Jaschke, Dudweiler
3. Preis, 5,- Euro: Anke Trautmann, Mandelbachtal

Mitmachen und gewinnen kann jeder, ausgenommen Mitarbeiter von artntec und deren Angehörige.  
Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung von Sachpreisen ist nicht möglich. Der Einsendeschluss ist jeweils der 21. des laufenden Monats.  
Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.

## Wir suchen den Raetselpaten

An dieser Stelle könnte Ihre Anzeige besonders viele Leserinnen und Leser erreichen, denn unsere Rätselseite findet immer mehr Beachtung.  
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit durch Gutscheine oder Warenproben unsere Gewinne zu ergänzen.

Weitere Informationen  
unter Telefon  
0 68 97 / 97 27 50

**vor Ort in DUDWEILER**  
Monatsschrift für Dudweiler - Herrensau - Jügersbrude - Scheidt



# Der Rechtstipp: Rentenrückholung nach Scheidung



(red) Im Rahmen der Durchführung der Scheidung werden auch die während der Ehe erworbenen Rentenanwartschaften zwischen den Ehegatten geteilt. Für den Ehegatten, der unter dem Strich mehr abgeben musste, als er von seinem anderen Ehegatten zurückerhielt, gibt es zwei Möglichkeiten, im Falle des Todes seines geschiedenen Ehepartners seine verloren gegangenen Rentenanwartschaften zu-

rückzuholen:

Hatte der verstorbene Ehepartner aus der übertragenen Rentenanwartschaft keine Leistungen erhalten oder nicht länger als 36 Monate, kann beim Rentenversicherer ein Antrag auf so genannte Anpassung nach dem Versorgungsausgleichsgesetz gestellt werden. Eingerechnet werden alle Zeiten des Bezugs von Altersrente oder auch nur von Invaliditätsrente. Folge des Antrags ist, dass die Kürzung der Rente des ausgleichspflichtigen Ehegatten dauerhaft ausgesetzt wird. Geltung besitzt diese gesetzliche Regelung für die gesetzliche Rente, die Beamtenversorgung und eines Teils der berufsständischen Versorgungswerke, während dies nicht für privatrechtliche Betriebsrenten oder öffentlich-rechtliche Betriebsrenten gilt.

Die zweite Möglichkeit besteht in der Änderung des Versorgungsausgleichs, wenn dieser noch nach altem Recht durchgeführt wurde, also Scheidungsverfahren, die bis zum 31. August 2009 eingeleitet wurden. Weitere Voraussetzung ist, dass ein Änderungsanlass bei dem vormals durchgeführten Versorgungsausgleich besteht, der nach der neuen Rechtslage zu einer veränderten Wertermittlung führen würde. Typische Gründe sind hierfür z.B. Änderungen bei der Beamtenversorgung. Wer aus dem beamtenrechtlichen Dienstverhältnis ohne Versorgungs-

anspruch ausscheidet oder auch nur aufgrund der Absenkung des Ruhegehaltssatzes nach der Änderung des Gesetzes im Jahr 2001 weniger Rente erhält, als nach der alten Entscheidung im Versorgungsausgleich prognostiziert wurde, kann eine solche Änderung herbeiführen. Weitere Beispielfälle sind die nachträglich eingeführten höheren Anrechnungszeiten für Kindererziehungszeiten, die so genannte Mütterrente. Schließlich können auch Änderungen der Bewertung von Ausbildungszeiten zu einem solchen Änderungsanlass führen, da früher acht Jahre in der deutschen Rentenversicherung berücksichtigt wurden, während es nunmehr höchstens noch drei Jahre sind. Es muss lediglich eine Wesentlichkeitsgrenze bei dem Änderungsanlass überschritten sein, die gesetzlich recht kompliziert geregelt ist, im Ergebnis aber keine große Hürde darstellt. Der Vorteil dieser Änderungsmöglichkeit besteht darin, dass damit auch die gesetzliche Grenze umgangen werden kann, wonach eine solche Rückholung der Rente nicht mehr möglich ist, wenn der Verstorbene geschiedene Ehegatte länger als 36 Monate diese übertragene Rente bezogen hat. Mit anderen Worten kann bei einem solchen Änderungsanlass die durch die Scheidung verlorene Rente auch noch nach vielen Jahren zurückgeholt werden. Gerade bei langjährigen Ehen, bei denen hohe Rentenansprüche an den anderen Ehegatten übertragen wurden, stellt diese Möglichkeit eine enorm wichtige Möglichkeit dar, seine Einkommenssituation mit einem Schlag wieder erheblich zu verbessern. In einem solchen Verfahren werden dann alle Rentenanwartschaften, also auch berufsständische und betriebliche Renten einer Neubewertung unterzogen. Dieser Antrag ist beim Familiengericht zu stellen. Er unterliegt keinem Anwaltszwang, das heißt man kann auch als Privatperson den Antrag selbst stellen. Wegen der Kompliziertheit der Regelungen und der damit verbundenen Folgen empfiehlt es sich jedoch, vor einem solchen Antrag anwaltlichen Rat einzuholen.

*Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht  
Helmut Müller ■*

## Ihre Anwälte in Saarbrücken und Dudweiler

### Helmut Müller

Fachanwalt  
für Familienrecht  
und Fachanwalt für Bank-  
und Kapitalmarktrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Erbrecht  
Mietrecht  
Gaststätten- und Braurecht  
Gesellschaftsrecht

### Edmund Seibert

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Miet-  
und WEG-Recht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Immobilienrecht  
Verwaltungsrecht  
Vereinsrecht

### Pierre Zimmermann

Fachanwalt für Verkehrsrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Versicherungsrecht  
Baurecht  
Medizinrecht  
Inkassorecht

### Dr. Herbert Müller

Justizrat

■ ■ ■ ■ ■  
Anwaltssozietät

Seibert & Müller  
Zimmermann

Bruchwiesenanlage 4 · 66125 Saarbrücken  
Telefon 0681/ 93808-0 · Telefax 0681/ 93808-38  
info@saarkanzlei.de · www.saarkanzlei.de

Neues aus  der GWA

## Tanz und Spiel den ganzen Tag!

Im September 2019 wird der Dudweiler Anger wieder zum großen Spielplatz

Am Samstag, dem 14. September 2019,  
findet zwischen der DUDO-Galerie und dem Bürgerhaus  
das Kinderfest am Dudweiler Anger statt.

In der Zeit von 11.00 bis 17.00 Uhr  
wird es wieder ein buntes Kinderprogramm geben.

In Zusammenarbeit mit der GWA Dudweiler (KIEZ), dem Jugendamt, der Diakonie Saar und der Partnerschaftlichen Erziehungshilfe macht die Landeshauptstadt Saarbrücken dieses bunte, kostenlose Treiben für Kinder möglich.

Im vergangenen Jahr lockte das Fest bei strahlendem Sonnenschein über 2000 Gäste an und wird deshalb dieses Jahr in die 3. Runde gehen.

Dank der Vereinen und Institutionen aus Dudweiler, ist es uns möglich, allen Kinder einen schönen Tag voller Spiel, Spaß und Erlebnisse zu bieten.

Alle Angebote, egal ob Spiel-, Bastel- oder Bewegungsangebot werden kostenfrei von den Vereinen und Institutionen zur Verfügung gestellt.

Auch für einen Zauberer ist gesorgt, der die Kinder mit seinen Kunststücken begeistern soll.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Dachdeckerei  
**E. Voltz GmbH**  
 Inh. Rüdiger Voltz  
 Fischbachstr. 103 • 66125 Dudweiler

**Ihr Dachdecker vor Ort:  
 kompetent - zuverlässig - günstig**

*Ausführung aller Dachdeckerarbeiten  
 Klempnerarbeiten, Zimmererarbeiten,  
 Fassadenverkleidungen, Speicherausbau,  
 Eigener Gerüstbau*

Sturmschaden- u. Reparaturschnelldienst  
**Telefon 0 68 97 - 6 40 50**  
 e-mail: [fa.voltz@googlemail.com](mailto:fa.voltz@googlemail.com)

**HEIZUNG · BÄDER**  
  
**SEBA**  
 SENFTLEBEN · BATTAGLIA

**BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG**  
**KUNDENDIENST**

Sulzbachtalstr. 89 • 66280 Sulzbach  
 Tel. 0 68 97/76 82 90 • Fax 0 68 97/76 82 99

Die richtige Telefonnummer  
 für Ihre Anzeige 0 68 97 / 97 27 50

 **Unser Brot ist Lust auf Leben**  
[www.brotmanufaktur-kleinbauer.de](http://www.brotmanufaktur-kleinbauer.de)

**junited AUTOGLAS**  
 Scheibenreparatur & Scheibentausch!

Top-Service, über 220 Mal in Deutschland

**AUTOGLAS GILLES GmbH**  
 Zertifizierter  
 Fachbetrieb

Saarbrücker Straße 122  
 66125 Sbr.-Dudweiler  
 Tel. 06897/7 50 16

Ensdorfer Str. 1  
 66740 Saarlouis  
 Tel. 06831/124-10 00

**GRATIS**  
 Hol- u. Bringservice  
 Win-Get-Service  
 Ersatzwagen

**Ambulanter Pflegedienst**  
 Susanne Kovacevic  
 Pflege mit Herz & Kompetenz

Sulzbachtalstraße 124 • 66125 Dudweiler  
 Tel. 0 68 97 / 8 56 33 35 • Fax. 0 68 97 / 8 56 33 36  
 E-Mail: [pflegedienst-dudweiler@t-online.de](mailto:pflegedienst-dudweiler@t-online.de)

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag von 10-15 Uhr  
 Freitag von 10-13 Uhr  
 24 Stunden Rufbereitschaft

NaturFreundeHaus Friedrichsthal  

**Die Karaoke Nacht**  
 13.09.19  
 - Eintritt frei -

Einlass: 20.00 Uhr  
 Beginn: 21.00 Uhr

NaturfreundeHaus Friedrichsthal

**Autohaus Besch**  
 Ihr Opel Spezialist im Sulzbachtal

Sulzbachtalstr. 1 - 66280 Sulzbach  
 Tel. 06897/9216-0

 <b>KFZ Reparaturen</b> aller Fabrikate Lack- und Karosseriewerke	 <b>Kundendienst</b> nach Herstellerangaben
 <b>HÜ/UAU im Hause</b> 3000W / 12V	 <b>Reifen - Service</b>
 <b>Klima - Service</b>	 <b>Unfallschaden-Reparatur</b>
 <b>Textil Waschanlage</b> Fahrgastflüge (Innenraum)	 <b>Hol- und Bringservice</b>

[www.autohaus-besch.de](http://www.autohaus-besch.de)  
 Pannern/Unfall Hilfe 24 h - 0173/9737341

ANDERE KÖNNEN NUR STROM & GAS ...

**Wir reduzieren auch CO<sub>2</sub>!**



# MEHR GUTES KLIMA



Folgen Sie uns auf Instagram!  
#mehrgutesklima

Energie *SaarLorLux*